

Xenia Berther

Sur las neblas

Juna enquera siu
ver dacasa

Chasa Editura Rumantscha





Enzanua denter praus plein flurs ed uauls spess viva la pintga uolp Juna. Il pli bugen vagabundescha ella entuorn, catscha siu nas el staup dil tais ni mira co siu maletg vegn reflectaus el laghet. En siu revier enconuscha ella mintga tauna e mintga zup. Mo tuttina manca enzatgei ad ella per propi sesentir da casa.

Ina sera ch'ella mira si el tschiel plein steilas, tratga ella: «Cheu hai jeu gia encuret g dapertut. Forsa stoi jeu veser dapli dil mund per anflar miu ver dacasa.» Aschia fa Juna l'otra damaun il fagot, stenda siu barb is ell'aria e semetta sin viadi.



Il viadi da Juna ei liungs e teis. Gia daditg ha ella traversau il davos vitg. Sco gigants sesaulza ussa la pezza davon la pintga uolp. Igl ei freid ed ella sesnuescha. En in liug protegius d'ina tegia stat ella a mischun el pastg. Juna fruscha las toppas staunclas e susda: «Gleiti sai jeu mirar da tschella vart dil cuolm giu. Damaun, forse ...» Juna teidla la melodia dallas stgellas e bransinas che vegn neu dalla pastira e dorma cuninaga stagn e bein.

Aunc avon ch'ils emprems radis dil suleagl dedestien l'alp, salida Juna las vaccas e cloma: «Stei bein e stei si legher. Miu viadi cuntinuescha.» Cun slontsch camina Juna vinavon e dalla greppa si. Mo pli ad ault ch'ella vegn e pli stentus ch'il viadi daventa. «Brr, tgei freid!» Cu ella arriva finalmein sil pass, spetga ina gronda sorpresa ella.



Juna vesa cuolms en tut las fuormas e dimensiuns. Tgei bellezza!
Plein curascha pren ella la via sut las toppas, schula tut cuntenta ina
canzun e cuntinuescha siu viadi.

Juna freda l'odur dallas flurs e stat lu anetgamein eri. Gest davon
ella stat in terment object cun sdremas blauas e clar-brinas. «Tgei
ei quei pomai?» Plein marveglias mira l'uolp sin quella causa
nunenconuschenta. «Quei ei in ballun.» Juna dat in segl. Davos ella
stat in luf che mira plein luschezia sin ella: «Cun quel sas ti viagiar
entuern il mund. Neu, jeu muossel a ti.»



Ilis dus animals reivan el canaster. «Jeu sun Lupo Mongolfière e quei cheu ei miu ballun ad aria calda. Cun quel sai jeu sgular dapertut, nua ch'il vent meina mei. Tgei manegias, contas tiaras han plaz en tia valischa?» Juna ha gia daditg magliau siu proviant, la valischa ei vita. «Ina massa, sperel jeu», di Juna e ri.

«Sche lu, si e naven cul vent!», cloma Lupo. Juna sestenda, mira las neblas e teidla la vusch da siu niev cumpogn. «Buca lunsch naven da cheu dat ei ina gronda planira verda. Nus sgulein suro e navighein viers la riva. Fredas il sal ell'aria? Juhu, jeu vesel la mar!» Juna ha sguezias el venter e vesa tuttenina barcas cun tenda e bastiments a vapur.



«Il vent semida, nus sgulein viers sid», declara Lupo. Ei dat suleagl. Ils dus aventuriers sentan la calira sin lur peil. Il vent leventa ina puorla melna. «Hatschi!» Juna sgnufla. «Quei ei gie sablun. Tut ei da sablun!», cloma ella surstada e muossa sil teppi mellen brinaun sut els. Il ballun sgola sper piramidas imposantas ora. «Lupo, nua has menau nus?»

Il luf tarlisch: «Quei che ti vesas cheu ei la tiara dils faraons. Lein far ina pausa.» Lupo atterrescha il ballun e Juna metta sias toppas el sablun cauld. «Beinvegni ell'Egipta!», salida in camel els. «Jeu sun Ismael. Vegni cun mei, jeu muossel a vus il Nil, la veina da veta da nossa tiara.»



«En quella regiun plover bunamein mai», raquenta Ismael duront ch'ils amitgs seglian en ina barca. «Mo grazia al Nil savein nus survivor el desiart. Dapi millennis. Il flum dat da beiber e da magliar a nus ed el possibilitescha a nus da viagiari. Mirei ina ga tgi che viva tut cheu!» Juna ei fascinada da quei che cuora e passa sin quei liung flum.

«Nossa tiara sesanfla sils dus continents Asia ed Africa», cuntinuescha Ismael. «La capitala Cairo ei gigantesca.» Juna ei fiug e flomma: «Lupo neu, lein turnar tier nies ballun! Jeu vi aunc veser dapli dall'Africa.»



Il ballun parta puspei e la cuntrada sut ils dus aventuriers semida danovamein. Juna e Lupo sgolan sur cuolms, vulcans e lags ora. «Vesas il terren schetg cheu sut? Quei ei la savanna dalla Kenia. Cu ei plova daventa ella tut verda», raquenta Lupo. «Lu serimnan milliuns animals cheu e festiveschan la veta.»

«Lupo, dai adatg! Buca va memia engiu, leu ... leu ... leu ei in liun!» Tut tementada tschappa Juna la toppa da siu cumpogn e sezuppa el canaster. Mo pli ils pézs da sias ureglias cuchegian suro. «Ti stos buca temer, Juna, quei ei in amitg!» Lupo setschenta cul ballun datier dil liun. «Habari, Kovu, co vai cun tei?»



«Beinvegni, amitgs!» Kovu fa ina reverenza avon ils pilots dil ballun.
«Vegni cun mei el vitg! Nus vivin en grondas famiglias e midein adina
puspei il dacasa per che nus hagian avunda pavel.»

Cu Juna e Lupo bandunan puspei il vitg, audan els tuttenina in
urllem e zappitschem che vegn neu dalla piazza, nua ch'il ballun ei.
Ed en in hui sesanflan els amiez ina cumpignia da fiasta. Ils ani-
mals dalla savanna ein vegni ensemen e prendan cumiau dall'uolp
e dil luf cun in concert. Cuort suenter ei il ballun puspei ell'aria.

L'artista e la Chasa Editura Rumantscha engrazian fitg per il sustegn finanziel:

Banca Chantunala Grischuna
Energia Alpina
Fundaziun Anton Cadonau pil romontsch en Sur- e Sutselva
Fundaziun Kultur im Waldhaus Sils
Lia Rumantscha
Promoziun da la cultura dal Grischun/SWISSLOS
Regiun Surselva
Vischnaunca da Breil
Vischnaunca dad Ilanz/Glion
Vischnaunca da Lumnezia
Vischnaunca da Mustér
Vischnaunca da Tujetsch

Grazia fitg er a Pascale Berther-Dekker, Maria Letizia Berther-Loretz, Hendry Plan AG Planer für Gebäudetechnik, Arthur Loretz, Daniela Monn-Berther.

La Chasa Editura Rumantscha vegn purtada da la Lia Rumantscha e da l'Uniun per la Litteratura Rumantscha e sustegnida dal chantun Grischun e da la Confederaziun.

Collaschas: Xenia Berther
Text: Xenia Berther en collavuraziun cun Barbara Cuffaro
Lectorat: Barbara Cuffaro
Accompagnament linguistic: Marina Cajacob
Correctorat: Marietta Cathomas
Grafica: Theres Jörger
Impaginaziun: Fabienne Erni
Stampa: Visio Print AG, Cuira
Editura: Chasa Editura Rumantscha, Karin Kohler-Pattis

Stampà en il Grischun.

© 2026 Chasa Editura Rumantscha, Cuira
Tut ils dretgs èn reservads.

ISBN 978-3-03845-095-5
www.chasaeditura.ch

Xenia Elisa Berther (1998) ei carschida si ella Val Tujetsch. Suenter sia scolaziun da mussadra alla Scola aulta da pedagogia dil Grischun fa ella actualmein il studi da master en pedagogia curativa. En siu temps liber sededichescha Xenia Berther bugen ad activitads creativas. Sia gronda pissiun ei la pictura en ieli. Inspirada dallas ideas dils affons ha ella sviluppu ina historia e creau collaschas per visualisar quella. Il resultat tegns ti enta maun.